

Súd: Okresný súd Partizánske
Spisová značka: 6P/25/2022
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3622200929
Dátum vydania rozhodnutia: 15. 02. 2023
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Peter Štefčík
ECLI: ECLI:SK:OSPE:2023:3622200929.6

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Partizánske sudcom JUDr. Petrom Štefčíkom vo veci navrhovateľa D. Z., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom H., U. XX, Česká republika, toho času bývajúceho vo I. G., XX D. N., G. XNU, T. G., T. S. proti manželke S. Z., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom K. - I. G., Y. XXX/XX, toho času bývajúcej vo I. G., XX T. E., G. V., G. XER Q., zastúpenej E. V., nar. XX.XX.XXXX, bytom K. - I. G., Y. XXX/XX, o rozvod manželstva a úpravu práv a povinností rodičov na čas po rozvode manželstva k maloletému N. M. Z., nar. XX.XX.XXXX, bývajúcemu u matky, zastúpenému v konaní opatrovníkom Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Partizánske, takto

rozhodol:

- I. Súd manželstvo navrhovateľa D. Z., nar. XX.XX.XXXX a S. Z., rodenej V., nar. XX.XX.XXXX, uzavreté dňa 24.05.2014 v Partizánskom, zapísané v knihe manželstiev matričného úradu Partizánske vo zväzku 15, ročník 2014 na strane 162 pod poradovým číslom 28 rozvádza.
- II. Súd konanie o úprave práv a povinností rodičov k maloletému na čas po rozvode manželstva zastavuje.
- III. Žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania.
- IV. Štát - Slovenská republika nemá nárok na náhradu trov konania.

odôvodnenie:

(1) Navrhovateľ sa podaným návrhom domáha rozvodu manželstva a úpravy rodičovských práv a povinností na čas po rozvode manželstva. Návrh odôvodnil v podstate tým, že manželstvo uzavreli po zhruba ročnej známosti. Predtým sa síce poznali, ale niekoľko rokov sa nestretli. Dňa 24.05.2014 uzavreli manželstvo. Keď manželka otehotnela, ich vzťah sa zmenil. Stratila voči nemu ako manželovi záujem. Nechápal jej strach a obavy. Dňa 09.04.2015 sa narodil ich spoločný syn. Krátko po jeho narodení strávili 3 týždne vo svojom rodnom meste, potom sa navrhovateľ vrátil do Anglicka a manželka zostala vybaviť potrebné dokumenty. Mala k nemu negatívne postoje. Začala cieľavedome konať ako matka samoživiteľka a využívať anglický sociálny systém. Po piatich mesiacoch sa vrátila do Anglicka. Týždeň po návrate mu oznámila, aby čo najskôr opustil jej byt a odsťahoval sa. Rešpektoval jej vôľu a 16.11.2015 byt opustil. Od vtedy spolu nežijú. Manželstvo je nefunkčné. On od októbra 2017 žije s priateľkou. Od narodenia mu bola určená v Anglicku vyživovacia povinnosť na syna, ktorú riadne plní. Spoločný majetok žiadny nemajú.

- (2) K návrhu pripojil sobášny list, rodný list maloletého potvrdenie o pobyte a rozhodnutie o výživnom.
- (3) Súd uznesením zo dňa 08.08.2022 ustanovil maloletému na zastupovanie v konaní opatrovníka a nariadil pojednávanie na 28.09.2022. Manželke, proti ktorej návrh smeruje a kolíznemu opatrovníkovi súd doručil návrh na začatie konania a umožnil im vyjadriť sa k nemu.
- (4) Navrhovateľ doručil súdu dňa 13.08.2022 ďalšie listiny v anglickom jazyku.

(5) Manželka, proti ktorej návrh smeruje, doručila súdu dňa 23.08.2022 vyjadrenie k návrhu, v ktorom v podstate uviedla, že žije v Anglicku spolu so synom od 17.11.2015. Maloletý chodí na Slovensko iba na prázdniny na 4 týždne v roku. V Anglicku navštevuje lekára, má tam školu, poberá príspevok pre zdravotne postihnutých a má tam aj „settled status“, teda trvalý pobyt. Potvrdila, že navrhovateľ za ňou prišiel 23.04.2013 do Anglicka, kde ona žije od mája 2007. Spočiatku bol ich vzťah harmonický. Zistila, že mu nie je cudzí alkohol. Keď prileteli na svadbu na Slovensko, pil každý deň a nevenoval sa jej. Rovnako to bolo po svadbe. Počas tehotenstva mala zdravotné problémy. Navrhovateľ mal voči nej agresívnu epizódu, ale na druhý deň si nič nepamätal. Venoval sa alkoholu, sociálnym sieťam a iným ľuďom, nie manželke. Nebol ani prítomný pri pôrode. Po pôrode nemal čas, bol v práci alebo na sociálnej sieti. Ona sama vybavila dokumenty. Chvilku po narodení syna bývali u jej matky na Slovensku, no navrhovateľ chodieval do krčmy a vracal sa opitý. Jej matke sa to nepáčilo, tak ho požiadala, aby odišiel. On býval u kamaráta. Na Slovensku boli do novembra 2015. Po návrate (do Anglicka) bol ich vzťah už narušený správaním navrhovateľa a alkoholom. V byte mal inú ženu. Požiadala ho, aby sa odsťahoval. V marci 2016 dala výpoveď a vybavila si dokumenty, aby sa mohla venovať synovi. V januári 2018 v materskej škole spozorovali, že je iný. V máji 2019 mu bola určená diagnóza Porucha autistického spektra: Autizmus, ktorý trvá dodnes. V novembri 2019 dostal plán vzdelávania a zdravotnej starostlivosti. Od septembra 2021 sa mu v škole venovali špecialistky na komunikáciu. V školskom roku 2022/2023 pokračuje v rovnakej škole aj s pomocou. V apríli 2016 požiadala vyživovaciu službu pre deti o pomoc pri platení výživného, pomoc trvá dodnes. V apríli 2016 požiadala o podporu. Od roku 2019 jej syn dostáva príspevok na živobytie pre zdravotne postihnutých a ona príspevok pre opatrovateľov a „Universal credit“. Od 17.11.2015 vychováva syna sama.

(6) K vyjadreniu pripojila sobášny list, rodný list maloletého a listiny v anglickom jazyku.

(7) Keďže bolo potrebné preložiť predložené písomnosti, ktoré boli v inom ako štátnom jazyku, pojednávanie nariadené na 28.09.2022 bolo zrušené a vo veci bol ustanovený prekladateľ.

(8) Po doručení úradných prekladov písomností v anglickom jazyku, ktoré boli súdu účastníkmi predložené, súd nariadil pojednávanie na 15.02.2023. Predvolal naň všetkých účastníkov. Uznesením zo dňa 02.01.2023 č.k. 6P/25/2022-142 súd rozhodol o odmene prekladateľa vo výške 617,70 €, pričom túto nariadil vyplatiť z rozpočtových prostriedkov súdu. Uznesenie nadobudlo právoplatnosť 21.01.2023.

(9) Manželka, proti ktorej návrh smeruje, doručila súdu dňa 25.01.2023 ospravedlnenie z pojednávania z dôvodu, že žije v zahraničí a syn má povinnú školskú dochádzku. Nežiadala o odročenie pojednávania.

(10) Navrhovateľ doručil súdu dňa 04.02.2023 ospravedlnenie neúčasti na pojednávaní z dôvodu, že pre existenčné a finančné dôvody sa musel vrátiť do Veľkej Británie. Oznámil zároveň novú doručovaciu adresu.

(11) Na pojednávaní dňa 15.02.2023 sa zúčastnila zástupkyňa manželky, proti ktorej návrh smeruje (jej matka, ktorá súdu predložila plnú moc na zastupovanie v konaní) a opatrovník maloletého. Nezáčastnil sa ho navrhovateľ, ani manželka, proti ktorej návrh smeruje. Keďže obaja boli na pojednávanie riadne predvolaní, z ich e-mailov implicitne vyplýva, že predvolanie im doručené bolo, obaja sa ospravedlnili a žiaden z nich nežiadal z dôležitých dôvodov o odročenie pojednávania, súd podľa § 180 zákona č. 160/2015 Z.z. Civilného sporového poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „CSP“) vec prejednal v ich neprítomnosti.

(12) Na pojednávaní súd vykonal dokazovanie listinnými dôkazmi a vypočul zástupkyňu manželky, proti ktorej návrh smeruje, pričom z vykonaného dokazovania zistil pre potreby rozhodnutia nasledujúci skutkový stav:

(13) So sobášneho listu na číslu listu (ďalej len „č.l.“) 3 spisu vyplýva, že účastníci uzavreli manželstvo dňa 24.05.2014 v Partizánskom, zapísané je v knihe manželstiev matričného úradu Partizánske vo zväzku 15, ročník 2014, na strane 162 pod poradovým číslom 28. Navrhovateľ bol v čase uzavretia manželstva rozvedený, manželka proti ktorej návrh smeruje slobodná.

(14) Podľa rodného listu na č.l. 4 sa účastníkom narodil dňa XX.XX.XXXX N. M. Z..

(15) Z ročnej revízie výživného na dieťa na č.l. 81 s prekladom na č.l. 82 vyplýva, že otcovi bolo Agentúrou pre vyživovaciu povinnosť k deťom určené dňa 28.04.2022 výživné na nasledujúcich dvanásť mesiacov počítaných od 23.04.2022 na maloletého vo výške 55,38 GBP týždenne.

(16) Z rozhodnutia o priznaní príspevku na živobytie pre osoby so zdravotným postihnutím na č.l. 89 s prekladom na č.l. 90 vyplýva, že p. E. G. požiadala o príspevok na živobytie pre osoby so zdravotným postihnutím.

(17) Podľa rozhodnutia o predĺžení príspevku na č.l. 93 s prekladom na č.l. 94 rovnakej osobe bolo predĺženie vyplácania príspevku do 11.03.2023.

(18) Z ročnej revízie výživného na dieťa na č.l. 97 s prekladom na č.l. 98 vyplývajú rovnaké skutočnosti ako z dôkazu na č.l. 81.

- (19) Podľa protokolu o rečovej a jazykovej terapii na č.l. 109 s prekladom na č.l. 110 maloletý absolvuje v škole rečovú a jazykovú terapiu.
- (20) Zo záverov multiinštitucionálneho hodnotenia maloletého na č.l. 113 s prekladom na č.l. 114 vyplýva, že maloletý má určenú diagnózu porucha autistického spektra: autizmus.
- (21) Z ročnej revízie výživného na dieťa na č.l. 117 s prekladom na č.l. 118 vyplývajú rovnaké skutočnosti ako z dokladu na č.l. 81.
- (22) Z informácie o nárokoch na dávky pre maloletého na č.l. 125 s prekladom na č.l. 126 vyplýva, že na maloletého bola priznaná dávka - príspevok na opatrovanie 61,85 GBP týždenne od 11.04.2022 do 09.04.2027.
- (23) Podľa potvrdenia o návšteve školy na č.l. 129 s prekladom na č.l. 130 navštevuje maloletý od 09.09.2019 L. Š. N.. Z. M. U..
- (24) Podľa vysvedčenia na č.l. 133 s prekladom na č.l. 134 maloletý navštevuje základnú školu, v školskom roku 2021/22 bol v druhom ročníku.
- (25) Ostatné predložené listiny súd ako dôkazy nevykonal, pretože to pre posúdenie predmetu konania nebolo nevyhnutné. Skutkový stav považoval súd za dostatočne zistený aj z vykonaných dôkazov, inými listinami ho už nebolo nevyhnutné potvrdzovať.
- (26) Súd v konaní aplikoval nasledujúce právne predpisy:
- (27) Podľa § 38 ods. 1 zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v znení účinnom ku dňu rozhodnutia (ďalej len ZoMPSP) v manželských veciach (konanie o zrušenie manželstva rozvodom, o neplatnosť manželstva a o určenie, či tu manželstvo je alebo nie je) je právomoc slovenských súdov daná, ak aspoň jeden z manželov je slovenským občanom.
- (28) Podľa § 39 ods. 1 ZoMPSP slovenský súd má v konaní o rozvode manželstva, neplatnosti manželstva alebo o určení, či tu manželstvo je alebo nie je, právomoc upraviť aj práva a povinnosti rodičov k ich spoločnému dieťaťu, ak a) dieťa má na území Slovenskej republiky obvyklý pobyt alebo b) aspoň jeden z rodičov má rodičovské práva a povinnosti k tomuto dieťaťu, manželia sa výslovne podrobili právomoci súdu a výkon tejto právomoci je v najlepšom záujme dieťaťa.
- (29) Podľa § 2 ods. 1 zákona č. 161/2015 Z.z. Civilného mimosporového poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „CMP“) na konania podľa tohto zákona sa použijú ustanovenia Civilného sporového poriadku, ak tento zákon neustanovuje inak.
- (30) Podľa § 100 CMP s konaním o rozvod manželstva je spojené konanie o úpravu pomerov manželov k ich maloletým deťom na čas po rozvode.
- (31) Podľa § 9 CSP ak spor alebo vec nepatrí do právomoci súdu Slovenskej republiky, súd konanie bezodkladne zastaví.
- (32) Podľa § 161 ods. 1, ods. 2 CSP ak tento zákon neustanovuje inak, súd kedykoľvek počas konania prihliada na to, či sú splnené podmienky, za ktorých môže konať a rozhodnúť (ďalej len "procesné podmienky"). Ak ide o nedostatok procesnej podmienky, ktorý nemožno odstrániť, súd konanie zastaví.
- (33) Podľa čl. 5 zákona č. 36/2005 Z.z. o rodine v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZR“) záujem maloletého dieťaťa je prvoradým hľadiskom pri rozhodovaní vo všetkých veciach, ktoré sa ho týkajú. Pri určovaní a posudzovaní záujmu maloletého dieťaťa sa zohľadňuje najmä a) úroveň starostlivosti o dieťa, b) bezpečie dieťaťa, ako aj bezpečie a stabilita prostredia, v ktorom sa dieťa zdržiava, c) ochrana dôstojnosti, ako aj duševného, telesného a citového vývinu dieťaťa, d) okolnosti, ktoré súvisia so zdravotným stavom dieťaťa alebo so zdravotným postihnutím dieťaťa, e) ohrozenie vývinu dieťaťa zásahmi do jeho dôstojnosti a ohrozenie vývinu dieťaťa zásahmi do duševnej, telesnej a citovej integrity osoby, ktorá je dieťaťu blízkou osobou, f) podmienky na zachovanie identity dieťaťa a na rozvoj schopností a vlôh dieťaťa, g) názor dieťaťa a jeho možné vystavenie konfliktu lojality a následnému pocitu viny, h) podmienky na vytváranie a rozvoj vzťahových väzieb s obidvomi rodičmi, súrodencami a s inými blízkymi osobami, i) využitie možných prostriedkov na zachovanie rodinného prostredia dieťaťa, ak sa zvažuje zásah do rodičovských práv a povinností.
- (34) Súd v prvom rade skúmal svoju právomoc na konanie, keďže účastníci, hoci sú štátnymi občanmi Slovenskej republiky, majú obvyklý pobyt na území Veľkej Británie (vrátane navrhovateľa, ktorý sa opäť vrátil do Veľkej Británie). Pre konanie o rozvod manželstva má súd právomoc s poukazom na § 38 ods. 1 ZoMPSP - obaja manželia sú slovenskí štátni príslušníci. Pre spojené konanie o úprave rodičovských práv a povinností k maloletému na čas po rozvode (§ 100 CMP) však súd právomoc nemá.
- (35) K rozvodu manželstva súd uvádza, že z vykonaného dokazovania a najmä zo zhodných skutkových tvrdení účastníkov zistil, že ich manželstvo si už dlhodobo neplní svoje funkcie. Manželia nebývajú v spoločnej domácnosti, spoločne nehospodária. O potreby spoločného syna sa stará manželka, proti ktorej návrh smeruje. Ich manželstvo je teda dlhodobo a vážne narušené, pričom nie je nádej na jeho obnovu. Preto súd manželstvo rozviedol. Rozvod nie je ani v rozpore so záujmami maloletého dieťaťa,

keďže maloletý po celý svoj život vyrastá len v domácnosti matky. Na jeho rodinnej situácii sa teda rozvodom manželstva nič nezmení. Príčinu rozvratu manželstva súd vidí v rozdielnosti pováh, názorov a záujmov účastníkov.

(36) Z vykonaného dokazovania ďalej súd zistil, že maloletý okrem krátkeho času bezprostredne po svojom narodení býva celý svoj život vo Veľkej Británii. Na Slovensko sa vracia s matkou len na prázdniny. Vo Veľkej Británii navštevuje školu, má tam lekára. Príslušnými britskými orgánmi mu bolo schválené výživné (otcovi určená vyživovacia povinnosť) a v súvislosti s jeho nepriaznivým zdravotným stavom aj sociálna dávka. Je teda nepochybné, že maloletý nemá na území Slovenskej republiky obvyklý pobyt.

(37) Právomoc na konanie o úprave rodičovských práv a povinností v konaní o rozvod manželstva upravuje osobitné ustanovenie ZoMPSP, a to § 39 ods. 1 citovaného zákona. Podľa tohto ustanovenia má súd právomoc na konanie vtedy, ak dieťa má na území Slovenskej republiky obvyklý pobyt alebo aspoň jeden z rodičov má rodičovské práva a povinnosti k tomuto dieťaťu, manželia sa výslovne podrobili právomoci súdu a výkon tejto právomoci je v najlepšom záujme dieťaťa. Maloletý na území Slovenskej republiky obvyklý pobyt nemá. Právomoc tunajšieho súdu je teda možné založiť len na tom, že aspoň jeden z rodičov má rodičovské práva a povinnosti k tomuto dieťaťu (čo je splnené), zároveň sa manželia výslovne podrobili právomoci súdu (výslovné podrobenie sa právomoci súdu sa v spise nenachádza, účastníci sa právomoci podrobili len implicitne tým, že ich návrhy, respektíve vyjadrenia smerujú aj k úprave rodičovských práv a povinností) a zároveň je výkon právomoci v najlepšom záujme dieťaťa. V tomto prípade súd nenašiel žiadny najlepší záujem maloletého na tom, aby rozhodol o úprave rodičovských práv a povinností k nemu tunajší súd.

(38) Ak by mal maloletý pevné väzby na Slovenskú republiku, mal by tu zázemie, prípadne by tu navštevoval (hoci i dištančným spôsobom) školu, bolo by v jeho záujme, aby rozhodoval súd aj o úprave rodičovských práv a povinností. Ak také väzby zistené nie sú, je v záujme maloletého, aby rodičovské práva a povinnosti upravoval príslušný orgán v štáte, v ktorom má obvyklý pobyt. Konanie tunajšieho súdu by bolo spojené s neprímeranými prekážkami a mohlo by preto dosiahnuť neželanú dĺžku. Súd by musel vykonávať dokazovanie v súčinnosti s príslušnými britskými orgánmi, čo je síce možné, avšak pre maloletého nie účelné. Tým viac, že Veľká Británia nie je členským štátom Európskej únie a nie je viazaná právnymi predpismi o zjednodušenom spôsobe vykonávania dokazovania prostredníctvom medzištátneho dožiadania. Okrem toho by súd zasahoval do právomoci príslušného britského orgánu, ktorý už rozhodol o vyživovacej povinnosti otca k maloletému, pričom toto rozhodnutie je aj v súčasnosti účinné a vo Veľkej Británii vykonateľné. Rozhodnutie tunajšieho súdu by si pre svoju vykonateľnosť na území Veľkej Británie vyžadovalo ešte vykonanie ďalších úkonov (uznanie vo Veľkej Británii). Nie je v záujme maloletého, aby bol vystavený takémuto procesu pred prípadným uplatnením nárokov z rozhodnutí o úprave rodičovských práv a povinností.

(39) Z uvedených dôvodov súd dospel k záveru, že nie sú naplnené predpoklady v ustanovení § 39 ods. 1 ZoMPSP a súd nemá právomoc konať o úprave práv a povinností rodičov na čas po rozvode k maloletému. Keďže právomoc na konanie je jednou z procesných podmienok konania, ktorej nedostatok je neodstrániteľný, súd s poukazom na § 161 ods. 2 CSP, s poukazom na § 9 CSP a na § 2 ods. 1 CMP konanie v tejto časti zastavil.

(40) Podľa § 57 ods. 1 CMP o povinnosti nahradiť trovy konania, ak nejde o trovy konania štátu, rozhoduje súd len na návrh.

(41) Podľa § 58 ods. 1 CMP o nároku na náhradu a o výške trov konania rozhoduje súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

(42) Podľa § 52 CMP žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania, ak tento zákon neustanovuje inak.

(43) Podľa § 55 CMP súd môže náhradu trov konania priznať aj vtedy, ak je to s ohľadom na okolnosti prípadu spravodlivé.

(44) Navrhovateľ v návrhu navrhol rozhodnúť aj o trovách konania. Keďže toto konanie je konaním mimosporovým, súd o trovách konania rozhodol podľa § 52 CMP tak, že žiaden z účastníkov nemá na ich náhradu nárok. Žiaden spravodlivý dôvod na priznanie nároku niektorému z účastníkov súd v konaní nezistil.

(45) O trovách konania štátu súd rozhodol podľa § 58 ods. 1 CMP. Štátu vznikli v konaní trovy súvisiace s prekladom listinných dôkazov z anglického jazyka do jazyka slovenského. V súlade s § 155 ods. 2 CSP trovy spojené s tým, že strana koná v materinskom jazyku alebo v jazyku, ktorému rozumie, znáša štát. Preto súd štátu - Slovenskej republike - nárok na náhradu trov konania nepriznal.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia na Okresnom súde Partizánske.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, podpis, uvedenie spisovej značky) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má uvedenú vadu, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Odvolanie možno odôvodniť aj tým, že súd prvej inštancie nesprávne alebo neúplne zistil skutočný stav veci.

Odvolacie dôvody možno meniť a dopĺňať až do rozhodnutia o odvolaní. V odvolacom konaní možno uvádzať nové skutkové tvrdenia a predkladať nové dôkazné návrhy.

Manžel, ktorý pri uzavretí manželstva prijal priezvisko druhého manžela ako spoločné priezvisko, môže do troch mesiacov po právoplatnosti rozhodnutia o rozvoде manželstva matričnému úradu oznámiť, že prijíma opäť svoje predošlé priezvisko.